

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Tefilot Yeshurun

Japhet, Israel M. Japhet, Israel M.

Frankfurt a.M., 1890

הנשה שארל פסומ תלפת.

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8420

עו: חייט דער מנהג, דחט אמן און דער ערוטען נחט סחון ראש השנה נחך
מוציא חייטען: ייסען חפפען חין הזניג חייטונקט, ווהריבער אמן דיח ברכה
בורא פרי העץ: פריכט, נחדעס אמן חיהן געגעסען החט, פריכט אמן יהי רצון.

עו: ייח ווההגעפחויג סחך דיר עוויגער! חונער גחטט! חונד גחטט

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי

חונרער סחטער! דחט דחז ערנייעט חויבער חונ: חין יזהר גוטע:

ואבותינו שתחדש עלינו שנה טובה

חונד חנגענעהאעו.

ומתוקרה:

תפלת מוסף לראש השנה.

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא
אל עליון גומל חסדים טובים וקנה הכל וזכר חסדי
אבות ומביא גואל לבני בנייהם למען שמו באהבה.
זכרנו לחיים. מלך חפץ בחיים. וכתבנו בספר החיים.
למצנף אלהים חיים:

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי מגן אברהם:
אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע.
מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים
סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים
אמונתו לישגי עפר. מי כמותך בעל גבורות ומי דומה
לך מלך ממית ומחיה ומצמים ישועה.

מי כמותך אב הרחמים. וזכר יצוריו לחיים ברחמים.
ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך אתה יי מחיה המתים:
אתה קדוש ושמו קדוש וקדושים בכל יום יהללוך סלה:

וּבְכֹן תֵּן פְּחָדָךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ
 וְאִמְתֵּךְ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָרָאתָ וְיִירְאוּךָ כָּל־
 הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים
 וְיַעֲשׂוּ כְלָם אֲגִידָה אֶחָת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ בְּלִבְךָ
 שְׁלָם כְּמוֹ שֶׁבָרַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשְּׁלֵטוֹן
 לְפָנֶיךָ עַז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינְךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא
 עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָרָאתָ :

וּבְכֹן תֵּן כְּבוֹד יְיָ לְעַמְּךָ תְּהַלֵּל לִירְאוּךָ
 וְתִקְנֶנָּה לְדוֹר־שֵׁיךָ וּפְתַחֲזוֹן פֶּה לְמִיַּחֲלִים לָךְ
 שְׂמִיחָה לְאַרְצֶךָ וְשִׁשׁוֹן לְעִירְךָ וְצִמְיַחַת קֶרֶן
 לְדוֹד עֲבָדְךָ וְעַרְיַכַת נֵר לְבֵן יִשִׁי מְשִׁיחֶךָ
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ :

וּבְכֹן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמְחוּ וְיִשְׁרִים יַעֲלוּזוּ
 וְחַסִּידִים בְּרַנָּה יִגִּילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפֹּץ־פִּיהָ •
 וְכָל־הַרְשָׁעָה כְּלָה בְּעֵשֶׂן תִּכְלָה כִּי תַעֲבִיר
 מִמִּשְׁלַת זָרוֹן מִן־הָאָרֶץ :

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ
 בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר
 קֹדֶשׁ כְּכַתוּב בְּדַבְרֵי קֹדֶשׁ יְמִלְךָ יְיָ לְעוֹלָם
 אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

קְדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שִׁמְךָ וְאֵין אֵלוֹת
 מִבְּלַעֲדֶיךָ כְּכַתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בְּמִשְׁפָּט

וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָהּ • בְּרוּךְ אַתָּה
 יי הַמְּלֶכֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְּחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים • אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ •
 וְרָצִיתָ בָּנוּ • וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת •
 וְקִדְּשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְקִרְבַּתָּנוּ מִכָּל־כֶּנֶן
 לְעִבּוֹדֶיךָ • וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ
 קָרָאתָ:

וְהַתִּזְוֶנָה לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת
 הַזֶּה וְאֶת־יוֹם) הַזְּכוּרֹן הַזֶּה • יוֹם זְכוּרֹן תְּרוּעָה
 (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קִדְּשׁ זִכְרֵךְ לִיְצִיאַת מִצְרָיִם:
 וּמִפְּנֵי חַטָּאתֵינוּ גָּלֵינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחֲקָנוּ
 מֵעַל אֲדָמָתָנוּ וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲשׂוֹת
 חֻבוֹתֵינוּ בְּבִירַת בְּחִירָתְךָ בְּבֵית הַגָּדוֹל
 וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָאתָ שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד
 הַשְּׁלוּחָה בְּמִקְדָּשְׁךָ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתִּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל־
 מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים וְתִבְנֶהוּ מְהֵרָה
 וְתִגְדַּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ גִלָּה כְּבוֹד
 מְלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפֵעִי וְהַנְּשֵׂא עָלֵינוּ
 לְעֵינֵי כָּל חַי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם
 וְנִפְזוּרֵינוּ כִּנְס מִיְרֵכְתִי אֶרֶץ וְהִבִּיאָנוּ

לְצִיּוֹן עִירָךְ בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ
 בְּשִׂמְחַת עוֹלָם. וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת-
 קַרְבָּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוֹסָפִים
 כְּהַלְכָתָם: וְאֵת מוֹסֵף יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וַיּוֹם)
 הַזְכָּרוֹן הַזֶּה. נַעֲשֶׂה וְנִקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
 כְּמִצְוֹת רְצוֹנָךְ כְּמוֹ שִׁכְתָּבָה עָלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ
 עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדְךָ כְּאֹמֹר:

לשבת.

וּבַיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כִכָּשִׁים בְּגִי שָׁנָה תְּמִידִים וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
 סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֲלֵת שַׁבָּת בְּשַׁבָּתוֹ עַל
 עֲלֵת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה: זֶה קָרְבַן שַׁבָּת וְקָרְבַן הַיּוֹם כְּאֹמֹר:

ח' חֵט אֶחָד טַע דַּעַס יַעֲבֹעֲנִט עַן חַס עַר טַעַן דַּעַס אֶחָד טַעַס: פֶּעַר קִינֵרִי גִּוְגָג
 וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֲדָשׁ מִקְרָא-

דַּעַר הַיִּזְיָגִיט: חֶזֶן יִין חֵיךְ. יַעֲנַע פֶּעַר רִיטוֹנָג חֵינַעַר חֶרְבִּיט
 קֶדֶשׁ יְהִי לָכֶם כָּל-מְלֶאכֶת עַבְדְּךָ
 נִכְט: חֶזֶן טִיהַר טִהוֹן, חֵיין טַחָג דַּעַר חַרְוֵה: חֶזֶן עַר יִין חֵיךְ.
 לֹא רַעֲשׂוּ יוֹם חַרְוֵה יְהִי לָכֶם:

ח' חֵט אֶחָד טַע דַּעַס יַעֲבֹעֲנִט עַן חַס עַר טַעַן דַּעַס אֶחָד טַעַס: פֶּעַר קִינֵרִי גִּוְגָג
 וַעֲשִׂיתֶם עֲלֵיהֶם לְרִיחַ נִיחַח לֵי-

טִיעַר, חֵיין יוֹגֵעַ רִיעַד, חֵינַעַן, ווִידַעַר חֵינַעַן, אֶחָד טַעַר חֵינַעַן חֵינַעַן חֵינַעַן חֵינַעַן
 פֶּר בְּזִבְקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּגִי שָׁנָה
 יַעֲבֹעַן, חֶהֲנַע פֶּעַה לַעַר. ח' חֵט אֶחָד טַע דַּעַס יַעֲבֹעֲנִט עַן חַס עַר טַעַן דַּעַס אֶחָד טַעַס: פֶּעַר קִינֵרִי גִּוְגָג

שַׁבְּעָה תְּמִידִים: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם
 וַיַּח גַּעַח גַּט: דַּרִיח לַעַה נַטַעַן (אֶעַה) פֶּיר יַעֲדַעַן טִיעַר חוֹנַד לוֹוִיח
 כְּמִדְבַר שְׁלֵשָׁה עֶשְׂרֹנִים לְפָר וּשְׁנֵי

לַעַה נַטַעַן פֶּיר דַּעַן ווִידַעַר חוֹנַד חֵיין לַעַה נַטַעַן פֶּיר יַעֲדַעַן אֶחָד טַעַן
 עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל. וְעֶשְׂרוֹן לְכֶבֶשׂ

אונד ויין לוס גיעסחפפער. אונד לוויוח ליעגענבחקקע לוס פֿעהרזעהגען.

וַיִּין כְּנֶסְכוֹ וַיִּשְׁנֵי שְׁעִירִים לְכַפֵּר •

אז' לוויוח טאגזייע פֿפפער נחך זייהרער פֿהרטרייט. אזיסער דעס גהנלחפפער

וַיִּשְׁנֵי תְּמִידִים כְּהִלְכֹתָם: מְלֶכֶד עֲלֵת

דע: נייזאחנדע: אז' זיינס אעהלפפער, אז' דעס גהנלחפפער דעס בעזטחנדען

הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָה • וְעֲלֵת הַתְּמִיד

אונד זיינעס אעהלפפער, אונד זייהרען גוסחפפערן נחך זייהרער פֿהרטרייט

וּמִנְחָה • וְנֶסְכֵיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם

לוס גערודך נגעענעאטן זיין פֿייערפפער דעס עוויגען.

לְרִיחַ גִּיחַח אֱשֶׁה לִּי:

לשבת ישמחו במלכותה שמרי שבת וקראי ענג עם מקדשי

שביעי • כלם ישבעו ויתענגו מטובה ובשביעי רציתבו

וקדשתו חמדת ימים אתו קראת וקר למעשה בראשית:

עלינו לשבח לארון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית

שלא עשנו כגויי הארצות ולא שקמו כמשפחות האדמה

שלא שם חלקנו בהם וגדלנו ככל המונגם ואנחנו ברעים

ומשתחיים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש

ברוך הוא שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ ומושב יקרו

(כ"א וכסא כבודו) בשמים מפעל ושכינת עזו בגבהי מרומים:

הוא אלהינו אין עוד (כ"א אחר) אמת מלכנו אפס זולתו

בכתוב בתורתו וידעת היום נחשבת אל לבבך כי יי הוא

האלהים בשמים מפעל ועל הארץ מהחת אין עוד:

על בו נקנה לה יי אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך

להעביר גלולים מז הארץ והאלילים ברורת יברתון •

לתקן עולם במלכות שדי וכל בני בשר יקראו בשמך •

להפנות אליך כל דשעי ארץ • יכירו וידעו כל יושבי

חבל כי לה תכרע כל־כרך תשבע כל־לשון: לפניה
 יי אלהינו יקרעו ויפולו. לכבוד שמך יקר יהינו.
 ויקבלו כלם את־על מלכותך. ותמלוך עליהם מהרה
 לעולם ועד. כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
 בכבוד: ככתוב בתורתך יהוה ימלך לעולם ועד:

חזיק חזיט געזיגט: ניח טויעט ער חונרעכט חזן יעקב חו' ניח זיעהט ער

וּנְאֻמַר לֹא־הָבִיט אֲנִי בְיַעֲקֹב וְלֹא־רָאָה

זינדע חזן ישראל דער עוויגע זיין גהטט חזיט איט חיהק

עָמַל בְּיִשְׂרָאֵל יְהוָה יִלְהִי עִמּוֹ

חונד דיח לזנייגונג דע: קחניג: חזיט ביח חיהק. חונד עז הייסט:

וְתִרְוַעַת מֶלֶךְ בּוֹ: וּנְאֻמַר:

חונד ער ווחרד חזן ישרון קחניג חזן זיך פֿערזחאמענטען דיח הייפטער

וַיְהִי בְיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ בְּהַתְּאֵסָף רְמַשִּׁי

דע: פחוקע: חייכאייטהיג דיח זחאמע ישראל' חז' חזן דען ווחרטען

עִם יַחַד שְׂבָטֵי יִשְׂרָאֵל: וּבְדַבְרֵי

דיינער הייזיקייט הייסט עז וויח פֿחוקע: דען דעסן עוויגען חזיט דיח רעגזיערונג

קְדֻשָּׁה כָּתוּב לֵאמֹר כִּי לִי הַמְּלוּכָה

חונד ער העררטט זיבער דיח פֿחוקער. חונד עז הייסט: גהטט רעגזיערט

וּמוֹשֵׁל בְּגוֹיִם: וּנְאֻמַר יי מֶלֶךְ:

איט הָהייט בעקליידעט, בעקליידט חזיט גהטט איט חחכט דיח ער חווגירטעטע,

גְּאוֹת לְבַשׁ לְבַשׁ יי עַז הַתְּאֵזֶר

חזיק זטעהט פֿענט דיח וועלט ניח ווהנקט זיח. חז' חז' הייסט עז: ערהעבט

אֵף תִּכּוֹן תִּבְל בַּל תִּמוּט: וּנְאֻמַר שְׂאוּ

חיהר טהערע חזיערע הייפטער, ערהעבעט חזיק פֿחוקען עוויגע!

שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם וְהַנְּשָׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם

דחט חזינליעהע דער קחניג דער עהרע. ווער חזיט דער קחניג דער עהרע?

וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד

גְּמַטָּה גְּעוּמָלְטִיג חוּגד וּמְחָרַק גְּמַטָּט חוּיט חוּיין העוּד דעו: קריעגגעו.
יִי עוּיזוּ וְגַבּוּר יִי גַבּוּר מְלַחֲמָה:

ערהעבט חויהר טהערע חוירע הייפטער חו' ערהעבט (יח) חויהר פֿעֿהֿרטען
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאִשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פְּרָתְיָי

עוויגע! דחט חוילניעהע דער קחניג דער עהרע, ווער חוּיט דיעוער
עוּלָם וַיָּבֵא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד: מִי הוּא זֶה

קחניג דער עהרע? דער עוויגע צבאות ער (חוּיט) דער קחניג דער עהרע
מֶלֶךְ הַכְּבוֹד יִי צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד

סלה. חוּגד דורך דיינע דיענער דיח פֿרֿהֿעטען חוּיט געטריבן פֿהֿגֿענד:
סְלָה: וְעַל יְדֵי עַבְדֶּיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר

יח: וּפְרִי־טָט גְּמַטָּט דער קחניג ישׂראל' חו' יין ערוֹחֶיער גְּמַטָּט צבאות:
כֹּה אָמַר יִי מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֵאלוֹ יִי צְבָאוֹת

ח'ך בין דער ערוֹטע, חוּגד ח'ך בין דער זעטלטע, חוּגד חוּיטער איר
אֲנִי רֵאשׁוֹן וְאֲנִי אַחֲרוֹן וּמִבְּלַעְדֵי

(חוּיט) קיין גְּמַטָּט. חו' יח: הייסט עו: עו: ווערדען היכוין ליעהען עררעטטער
אֵין אֱלֹהִים: וְנֹאמַר וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים

חוּיך דען בערג ציין לוֹ רֵי־טָטען דען בערג עשוֹז חו' עו: ווירד יין
בְּהָר צִיּוֹן לִשְׁפֹט אֶת־הָהָר עֲשׂוּ וְהִיתָה

דעו עוויגען דיח רעגיערונג. חוּגד יח: הייסט עו: דחן ווירד יין
לֵי הַמְּלוֹכָה: וְנֹאמַר וְהָיָה

דער עוויגע קחניג חוּיבער דיח גְּמַלְלע ערדע חסן טחגע דענועֹבטען
יִי לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא

ווירד יין דער עוויגע חוּיילניג חו' יין כחאע חוּיילניג. חו' חוּיין דיינער זעהרע
יְהִיָּה יִי אַחַד וְשְׁמוֹ אַחַד: וּבְתוֹרַתְךָ

יטעהט געטריעבען פֿהֿגֿענדעו: הָהָרע ישׂראל דער עוויגע
כָּרְתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יִי

חוּגנער גְּמַטָּט דער עוויגע דער חוּיילניגע.
יִי אֱלֹהֵינוּ יִי אַחַד:

דיח חיבער:עטלונג היעפֿטן זיעהע זייטע 359.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם
 כָּלֹּ בְכֹבֹדָךָ וְהַנְּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרָךָ
 וְהוֹפֵעַ בְּהַדָּר גָּאוֹן עִנְיָךָ עַל כָּל־יְוֹשְׁבֵי תְּבֵל
 אֶרֶץךָ • וַיַּדַּע כָּל־פְּעוֹל כִּי אַתָּה פָּעַלְתָּ וַיִּבִין
 כָּל־יִצְוֹר כִּי אַתָּה יִצְרַתָּ וַיֹּאמֶר כֹּל אֲשֶׁר
 נִשְׁמָה בְּאִפּוֹ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ
 בְּכֹל מְשָׁלְרָה: (מס שבת אלהינו ואלהי אבותינו
 רצה במנוחתנו) קד־שָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ • וְתַן חֶלְקֵנוּ
 בְּתוֹרָתֶךָ • שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבָךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ:
 (מס שבת וְהַנְּחִילֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן שְׂבַת קִדְשֶׁךָ
 וַיְנַחֲרוּ בְּהַ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְשֵׁי שְׁמֶךָ •) וְטַהַר לִבֵּנוּ
 לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת • כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרֶךָ
 אֱמֶת וְקַיִם לְעַד • בְּרוּךְ אַתָּה יי מֶלֶךְ עַל כָּל־
 הָאָרֶץ מִקִּדְשׁ (הַשְּׁבֵתוֹ) יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְּכוּרֹן:

דוח גערענקיט דער טהפֿטונג דער וועלט חונד עררזיננער:ט דיק חווער
 אַתָּה זֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפּוֹקֵד כָּל־
 וְעוֹנֵן דְּעַר שְׁחֵרָאִיט, פֶּחֶר דִּיר זינד חפֿשֿען חווע געהייאניסט חו'דיח אענגע
 יִצְוֹרֵי קִדְשׁ לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל־תְּעַלְמוֹת וְהַמּוֹן
 דער פֿערבֿהרֿגענען דינגע זייט דעס חנבעגין. עו גיבט ניכט פֿערֿגעטענהייט
 נִסְתָּרוֹת שְׂמֵרָאִשִׁית: זֵאִין שְׂכַחָה
 פֶּחֶר דְּעַס טהרֿחנע דיינער העררזיכֿקייט. חונד ניכט: חייט פֿערבֿהרֿגען פֿחֶר
 לְפָנֶי כֶּסֶף כְּבוֹדָךָ • זֵאִין נִסְתָּר מִנְּגִד
 דיינען חוֹיגֿען. דוח דענקיט חווע: געטעהענען. חונד חוֹיך יעדעו
 עֵינֶיךָ: אַתָּה זֹכֵר אֶת־כָּל־הַמִּפְּטָל • וְגַם כָּל־

געטחפן חייט ניכט פֿערבֿהרגען פֿער דיר, חוֹלע: חייט חֶפֶען או' בעקחננט
 הַיְצוּר לֹא נִבְחַר מִמֶּךָּ • הַכֹּל גָּלוּי וַיְדוּע
 פֿער דיר עוויגער חונדער גחטט, דער טויעט חונד בויקקט ביי חן דח: ענדע
 לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ • צוֹפֶה וּמְבִיט עַד סוֹף
 חוֹלֵעַ לייטחוטער. דען דוח בירגוט חיינע בעוטיאאטע לייט לור ערחיננערונג
 כָּל־הַדּוֹרוֹת • כִּי תָבִיא חֶק וּזְכוּן
 דחס בעדחֶסֶס ווערדען חוֹלֵעַ גייטער חו' זעען, חין ערחיננערונג געברחֶסֶס טהחטן
 לְהַפְקֹד כָּל־רוּחַ וּנְפֹשׁ • לְהַזְכִּיר מַעֲשִׂים
 פֿיעוֹע חו' דיח אענגע דער געטחֶפֶע ביי חייט: חונדנדיכע. פֿחן חנֶפֶענגע
 רַבִּים וְהַמּוֹן בְּרִיּוֹת לְאִין תְּכִלִּית • מֵרֵאשִׁית
 חוֹלֵעַ: אחֶטעוּט דוח בעקחננט, חו' פֿהראחו: ע: החוט דוח חֶפֶענעכחרט.
 כְּזֹאת הוֹדַעְתָּ • וּמִלְפָּנִים אוֹתָהּ גִּלְיָתָ •
 דיע: חייט דער טחג דער בעגין דיינער טהחטען לור ערחיננערונג חן דען טחג
 זֶה הַיּוֹם תְּחַלֵּת מַעֲשִׂיךָ וּזְכוּן לְיוֹם
 דען ער:טען, דען חיינע: חוטלונג פֿיר ישראל חייט ער, חיינ געזעטן
 רֵאשׁוֹן • כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט
 פֿחן גחטט יעקב'. חו' חייבר דיח חנדער:טריכע חן חיהק ווירד חוויג:עוֹפֶרֶחֶכֶן
 לְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב: וְעַל הַמְּדִינּוֹת בּוֹ יֵאמַר
 וועלכער לונ טווערט, חו' וועלכער לונ פֿריעדען, וועלכער לונ דונגער, חו' וועלכער
 אִיזוֹ לַחֲרָב • וְאִיזוֹ לְשָׁלוֹם • אִיזוֹ לְרָעַב • וְאִיזוֹ
 לונ חייבערפֿלוֹסע. חונד דיח געטחֶפֶע חן דעזוועלבען ווערדען בעדחֶסֶט,
 לְשִׁבְעָה • וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפְקְדוּ •
 חידרער לו ערווההנען לונ זעבען חדער לונ טחטע. ווער ניכט
 לְהַזְכִּירָם לַחַיִּים וּלְמּוֹתָיִם • מִי לֹא
 ווירד בעדחֶסֶט חן טחגע דיעזעס, דען דח: חנדענקען חוֹלֵעַ
 נִפְקָד כְּהַיּוֹם הַזֶּה • כִּי זָכַר כָּל
 געטחֶפֶע פֿער דיר קחאט ע: דיח חנדלונג חיינע: יעדען חו' חיינ ווחוטען.
 הַיְצוּר לְפָנֶיךָ בָּא • מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ •

חונד דיח טהחטטן דער טריטטע דעו אהננעו, דיח געדחנקטן דעו אענטען
וְעַל־לִוְרֵי מַצְעָדֵי גִבֹּר • מַחֲשָׁבוֹת אָדָם
 חו' יינע ענטוירטע חו' דיח בעזטרעבונגען דער ווערקע חיינעו יעדען. היין
וְתַחֲבוּלוֹתָיו וַיִּצְרֵי מַעֲלָלֵי אִישׁ • אֲשֶׁר־י
 דעטן אהננע, דער ניכט דיק פֿערגיסט, חו' דעטן אענטען: הנהנע דער זיך פֿעטט הָחַט
אִישׁ שָׁלֹא יִשְׁכַּח־ךָ • וּבֶן אָדָם יִתְאַמֵּץ--
 חו' דיר, דטן דיח דיק וועטן, עוויג ניכט ווערדען זארויטען, חו' ניכט
בָּךְ • כִּי דוֹר־שִׁיבָה לְעוֹלָם לֹא יִכָּשְׁלוּ • וְלֹא
 ווערדען לו טחנדען חין עוויגקייט חו' דע פֿערטרויען חו' דיק. דעטן
יִכָּבְדוּ לְמוֹ לְנֶצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ: כִּי
 דחו: חנדענקטן חו' דער חנדונגען פֿער דיק קחאטט עו: חו' דוח ערפֿערטט
זָכָר כָּל־הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא וְאַתָּה דוֹרֵשׁ
 דחו: ווערק חו' דער. חונד חו' דעו נח אית ויעבע ער חיינענערוט דוח דיק,
מַעֲשֵׂה כָל־עַם: וְגַם אֶת־נְהַבְּתָהּ זָכָרְתָּ •
 חו' בעדחטטעט חיהן אית דער פֿערהייסונג. דער הינען חו' דעו: ערבחראעט,
וְתִפְקְדוֹתָיו בְּדַבָּר יִשְׁוֶעַה וְרַחֲמִים
 חו' דוח ברפֿחטטעט דחו: ווחסער דער וינדפֿלוטה לו פֿערטרויען חו' דעו:
בְּהִיבְיָאֵךְ אֶת־מִי הַמְּבוּרָה לְשֶׁחַת כָּל־
 פֿלייט וועגען דער בחוהייט חיהרער טהחטטען. דחרוסן זיין חנדענקטן קחט
בְּשָׂר מִפְּנֵי רוּעַ מַעֲלָלֵיהֶם • עַל־כֵּן זָכְרוֹנוֹ בָּא
 פֿער דיק עוויגער חונער גחטט לו פֿערהאעקן זייען: חחטען וויח דעטן: טויב
לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבוֹת זְרַעוּ בְּעַפְרוֹת
 דער וועלט, חו' יינע נחפֿקחחטען וויח חונד דעו: אעערעו. וויח געטריבעטן חייט
תְּבַרְלָה • וְצִאֲצָאוּ כְּחוֹל הַיָּם: כִּכְתוּב
 חין דיינער (עהרע: דח דחטטע גחטט דעו נח חונד חו' דעו: ווי' דעו:
בְּתוֹרָתְךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־נְהַבְּתָהּ וְאֶת־כָּל־הַחַיָּה
 חונד חו' דעו: פֿיעהעו: וועלעו: בייח חיהקן ווחר חין דער חרע, דח פֿיהרטע
וְאֶת־כָּל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתְּבָה וַיַּעֲבֹר

גְּחַטֵּט חַיִּינֵטן וַיִּכַּד חִיבְעַר דִּיח עֲרַדַּע חו' עו: אַעֲטֵטן יִךְ דִּיח וּחְסַעַר.

אֱלֹהִים רוּחַ עַל-הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם:

חו' עו: הַיִּיסַט: דְּחַ הַמְרַטַע גְּחַטֵּט חִיבְעַר גַּעַטְרִיחַ דְּחַ דְּחַטֵּטַע

וַנִּיאַמַר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת-נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר

גְּחַטֵּט וַיִּינַעַ: בּוֹנַדַע: אִיט אִיט אֲבַרְהַם אִיט יִצְחָק

אֱלֹהִים אֶת-בְּרִיתוֹ אֶת-אַבְרָהָם אֶת-יִצְחָק

חוֹנַד אִיט יַעֲקֹב. פֿעֲרַנַעַר הַיִּיסַט עו: חִיךְ וועֲרַדַּע דַּעֲנַקֵּטן אִינַעַ: בּוֹנַדַע:

וְאֶת-יַעֲקֹב: וַנִּיאַמַר וַזְּכֹרְתִי אֶת-בְּרִיתִי

(אִיט) יַעֲקֹב חוֹיךְ אִינַעַ: בּוֹנַדַע: (אִיט) יִצְחָק חוֹנַד חוֹיךְ אִינַעַ: בּוֹנַדַע:

יַעֲקֹב וְאֵף אֶת-בְּרִיתִי יִצְחָק וְאֵף אֶת-בְּרִיתִי

(אִיט) אֲבַרְהַם וועֲרַדַּע חִיךְ דַּעֲנַקֵּטן חו' דַּע: וְחַנַּדַּע: וועֲרַדַּע חִיךְ גַּעֲדַעֲנַקֵּטן.

אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ יִזְכֹּר:

חוֹנַד חוֹן דַּעַן: פֿרִיִּפֿעַן דִּינַעַר הַיִּינִיגְקִיט חִיט גַּעַטְרִיַעֲבַעַן פֿחֶאָגַעֲנַדַע:

וּבְרַבְרִי קִדְשָׁךְ כָּתוּב לֵאמֹר

חִיין דַּעֲנַקֵּטן: טִיִּפֿטַעֲטַע עַר: וַיִּינַעַן וּחוֹנַדַּעֲרִן גַּנְחֶדִיךְ חוֹנַד בְּחַרְהַעֲרַלְנִיגְ

זָכָר עֲשֵׂה לְנַפְלְאוֹתָיו חֲנוּן וְרַחוּם

חִיט גְּחַטֵּט. חו' עו: הַיִּיסַט: נַחַהֲרוֹנִגְ גִּיבַט עַר: וַיִּינַעַן פֿרַחֶחֶוֹטַע, עַר דַּעֲנַקֵּט

י: וַנִּיאַמַר טַרְף נָתַן לִירָאִיו יִזְכֹּר

עוֹיגְ וַיִּינַעַ: בּוֹנַדַע. חו' עו: הַיִּיסַט: עַר דְּחַטֵּטַע חִיבְעַטֵּטן וַיִּינַעַ: בּוֹנַדַע:

לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: וַנִּיאַמַר וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ

חו' עַרְכַּחְרַטַע יִךְ נַחֵךְ דַּעַר פֿיִּאָעַ: וַיִּינַעַר גִּיטַע. חוֹנַד דּוֹרֵךְ דִּינַעַ דִּיעַנַעַר

וַיִּנְחָם כָּרַב חֲסָדָיו: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ

דִּיח פֿרַחֶפֿעֲטַעַן חִיט גַּעַטְרִיבַעַן פֿחֶאָגַעֲנַד: גַּעַהַע חו' רַחֶפֿעַ (אִיט) פֿחֶר דַּעַן חֶהֲרַעַן

הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר הֲלֹךְ וְקָרָאתָ בְּאָזְנִי

ירוּשָׁלַיִם וַיִּיח פֿחֶאָגַט: חֶ: פֿרִיִּכַט גְּחַטֵּט חִיךְ דַּעֲנַקַע דִּיר דִּיח הוֹנַד

ירושלם לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד

דִּינַעַר יוֹגַעֲגַד דִּיח (יַעֲבַע דִּינַעַר בְּרוֹיטְלִיט, חֶ: דּוּחַ וּחַנַּדַּעֲטַעַט אִיר נַחֵךְ

גְּעוּרֶיךָ אֶהְבֵּת כָּל־לַחְתֶּיךָ לְכַתֵּךְ אַחֲרֵי

Handwritten note: ליראיו

דורך דיח ווייטע דורך חיינ זינד ניכט בעזינעט. חו'ע: הייסט: חיד דענקע

במדבר בארץ לא זרועה: ונאמר וזכרתי

(חיד) זיינע: בונדע: איט דיר חין דען טחגען דינער יוגענד חונד ערריכטע

אני את בריתי אותך בימי נעורך ובהקימתי

דיר חיינען בונד עוויגען. חו'ע: הייסט: (חייט ניכט) חיינ: זיהן

לך ברית עולם: ונאמר הבן

חיינ טהיינערער איר אפרים? ניכט חיינ קינד דער זיעבקהונג?

יקיר לי אפרים אם ילך שעשועים

דען: זון חפט חיד רעדע פון זיהן, דענקען, חיד דענקע זיין

בימדי דברי בו זכור אזכרנו

זיאזער וויהרענד; דחרוס רעגט זיך זיין חיינערע: פיר זיהן, ערבחראען,

עוד עלבן המו מעי לו רחם

ערבחראען וויזן חיד זיך זיינער, חייט דער: פרוך גחטטע:

אזרחמנו נאם:

חונדער גחטט חו'גחטט חונדער פחטער! געדענקע חונד חין גוטעס חנדענקען

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב

פחר דיר, חו'ער חיינערע דיק חונדער איט דער ער חיינערונג דער היזע

לפניך ופקדנו בפקדת ישועה

חונד דע: ערבחראען: חו' דען היזען דער היזען דער חורלייט

ורחמים משמי שמי קדם

חו' דענקע חונד, עוויגר, חונדער גחטט! דע: בונדע: חונד דער גחנדע

וזכר לנו יי אלהינו את הברית ואת החסד

חונד דע: טווחורע: וועלען דוח געטווחרען היזט דעס אברהם

ואת השבועה אשר נשבעת לאברהם

חונדערס: טחזעחטער חו'ן דעס בערגע מוריה, חונד זחם ערטיינען

אזכרנו בחר המריה ותראה

פחר דיר יענע בינדונג דח געבונדען היזטע אברהם חונדער: טחזעחטער

לפניך עקדה שעקר אברהם אזכרנו

דען יצחק : יינען זיך : חזין דעס ריקקען דע: חוטר: חו' בעלווחונגען
אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ עַל גַּב הַמַּזְבֵּחַ וְכִבֵּשׁ
זין ערבחראטן, חוס לז טהון דיינען וויזען איט חיינעס הערלען פֿוןקקחאטן,
רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנָךְ בְּלִבְּךָ שְׁלֹם
זיך אהגע בעלווינגען דינע בחראהערליגקייט דיינען חונוויזען
כִּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת־כַּעֲסֶךָ
געגען חונו: חונד דורך דיינע גיטע, דיח גרחסע זיך ווענדען
מֵעַל־יָנוּ וּבְטוֹבָךְ הַגָּדוֹל יָשׁוּב
דיינע לחרנגלוטה פֿון דיינע פֿוןקעחו' פֿון דיינער: טהרט חו'פֿון דיינעס ערבע
חַרוֹן אַפָּיְךָ מֵעַמָּךְ מֵעִירֶךָ וּמִנַּחֲלָתֶךָ
חו'ערפֿילזע חונו: עוויגער חונער גחטט דח: ווחרט דח: חונו: פֿער: יכערטע:ט
וְקַיֵּם־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַדְּבָר שֶׁהַבְּטַחְתָּנוּ
חין דיינער זעהרע דורך משה דיינען דיינער פֿון דעס חונו: פֿרזע
בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי
דיינער העררליכקייט וויח געזחגט חייט: חזיך ווערדע דענקו מיהנען דע: בונדע:
כְּבוֹדֶךָ כְּמִצְוֹר: וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית
דער פֿחרפֿהרטן דיח חזיך הערוויגעפֿיהרט החבע חונו: דעס זונדע מצרים
רֵאשִׁימִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם
פֿחר דען חויגען דער פֿוןקער, חוס לז זין מיהנען חייט גחטט; חזיך דער עוויגע.
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לְהִיּוֹת לָהֶם לְאֱלֹהִים אֲנִי יְהוָה:
דען דענקער חוזער פֿערגעסענען דינגע בייט דח פֿון יעהער,
כִּי זָכַר כָּל־הַנְּשָׁכָחוֹת אֶתְּךָ הוּא מֵעוֹלָם
חונד קיינע פֿערגעסענהייט (חייט) פֿחר דעס טהרנע דיינער העררליכקייט.
וַיַּזֵּן שְׂכָחָה לִפְנֵי כִסֵּי כְבוֹדֶךָ •
חו' דיח חפֿערבינדונג יצחק'ז : יינען זיך : חו' זען
וַעֲקַדְרִי יִצְחָק לְזָרְעוֹ (שְׁלֵי יַעֲקֹב) הַיּוֹם
איט ערבחראטן דענקע, געזחבט ייעזט דח עוויגר דער געדענקט דע: בונדע:
בְּרַחֲמִים תִּזְכֹּר • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ זָכַר הַבְּרִית:

דוח הַחוּט דִּיךְ הַשְּׁעֵנֶבְחֵרְט חִין דְּעַר וּמְזַקֵּעַ דִּינֵר הַעֲרָרְוֵי־קִיט דַּעַם שְׁמֻקֵּעַ
אַתָּה נְגַלִּיתָ בְּעֵינֵינוּ בְּבוֹדֶךָ עַל עַם
 דִּינַעַם הַיִּיזְגֵּעַן לֹא רַעֲדֵעַן אִיט חִיהֵנֶעַן, שְׁמֵס הַיִּזְאֵעַן וְיַעֲסַעֲוֵט דּוּחַ יִיחַ הַחֲרַעַן
קִדְשֶׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם מִן הַשָּׁמַיִם הַשְּׁמַעְתָּם
 דִּינַעַם וְיִזְאֵעַ חו' הַשְּׁעֵנֶבְחֵרְט עִיט דִּיךְ חִיהֵנֶעַן חִין נַעֲבַעֲוֵן דְּעַר רִינֵהִיט חִיךְ
קוֹלֶךָ וְנִגְלִיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְּלֵי טָהוֹר נָם
 דִּיחַ וּמַטְּ דִּיחַ גְּמַלְלַע כַּעֲבַטַע שְׁחַר דִּיר חו' דִּיחַ גַּעֲטַח־שַׁעַע דְּעַר חוֹרְלִיט
(כָּל) הָעוֹלָם כָּלוֹ הָל מִפְּנֵיךָ וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית
 לִיטַט־עַרְטַעַן שְׁחַר דִּיר חו' דּוּחַ דִּיךְ הַשְּׁעֵנֶבְחֵרְט עִיט חוֹנֵר קַחֲנִיגַּח חוֹיִן־דַּעַם כַּעֲרַגַע
חֲרָדוּ מִמֶּךָ בְּהַגְלֹתְךָ מַלְכֵנוּ עַל־הָרַ
 סִינִי, לֹא וְעַהֲרַעַן דִּינַעַם שְׁמֻקֵּעַ הוֹרָה חו' פִּשְׁלִיטַעַן, חו' וְיַעֲסַעֲוֵט יִיחַ הַחֲרַעַן
סִינִי לְלַמֵּד לְעַמֶּךָ תוֹרָה וּמִצְוֹת וְתַשְׁמִיעֵם
 דִּיחַ הַהִיט דִּינַעַר וְיִזְאֵעַ חוֹנֵד דִּיחַ חוֹיִן־פְּרִיטַעַע דִּינַעַר הַיִּיזְגֵּעַן
אֶת־הוֹד קוֹלֶךָ וְדַבְּרוּרָה קִדְשֶׁךָ
 חוֹיִן שְׁחֵזְאֵעַן שְׁיַעַר אִיט דְּמַנְנַעַר חו' בְּלִיטְלַעַן חִיהֵנֶעַן וּחוֹרְדַעֲוֵט דּוּחַ הַשְּׁעֵנֶבְחֵרְט
מִלְּהַבּוֹת אֵשׁ בְּקִלּוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלִיתָ
 חו' אִיט וְיִזְאֵעַ דַּעַם שׁוֹפֵר'וֹ חִיהֵנֶעַן עַרְטִיעַנַעֲוֵט דּוּחַ, וּיִיחַ גַּעֲטַרִיעַבַעַן חוֹיט
וּבְקוֹל שׁוֹפֵר עֲלֵיהֶם הוֹפְעֵתָ: כְּכַתּוּב
 חִין דִּינַעַר וְעַהֲרַעַ: חו' עַ: וּחֲרַחֲטַחֲגַעַע דַּעַם דְּרִיטַטַעַן חו' כַּעֲגַחֲחֵן דְּעַר אַחֲרַגַעַן,
בְּתוֹרַתְךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְּהִיט הַבְּקָר
 דַּחַ וּחֲרַעַן דְּמַנְנַעַר וְיִזְאֵעַן חו' בְּלִיטְלַעַ חו' גַּעֲוּחֻק טוֹעַרַעַ: חוֹיִן דַּעַם כַּעֲרַגַעַע
וַיְהִי קִלַּת וּבְרָקִים וְעַנָּן כָּבֵד עַל־הָהָר
 חו' דִּיחַ וְיִזְאֵעַ דַּעַם שׁוֹפֵר (וּחֲרַ) וְטַחֲרַק עַהֲרַ, דַּחַ עַרְטַחֲחַק חוֹז דַּחַ: שְׁמֻקֵּעַ,
וְקוֹל שֹׁפֵר חֲזָק מְאֹד וַיִּתְּרַד כָּל־הָעָם
 וְעַל־עַ: וְחַר חִיט וְחַגַּעַר. חוֹנֵד עַ: הַיִּיטַט: עַ: וּחֲרַחֲטַח דִּיחַ וְיִזְאֵעַ דַּעַם שׁוֹפֵר
אֲשֶׁר בַּמִּתְּנָה: וַנֹּאמַר וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפֵר
 לֹנַעַהֲאֵעַנֵד חו': וְטַחֲרַקַעַר וּעַרְדַּעַנֵד עַהֲרַ. מִשָּׁה: פִּרְחֻךְ חוֹנֵד גְּחַטַט
הַזּוֹלָךְ וְחֲזָק מְאֹד מִשָּׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים

העוֹלָמוֹת נִעְנְדוּ, וְחָבַעַט חִיהוּ אִיט לִיאֲכַעוֹן טֹאעֲטִטֶּרנֶדען. יעדע :עענע

שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה

וְחָבַע גְּחֻטֵּט הַלְלוּיָהּ! חונד דורך דיינע דיענער דיח פֿרֶחֶעֶטען

תְּהַלֵּל יְיָ הַלְלוּיָהּ: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים

חִיט גֶעטריבען פֿרֶחֶעֶטען: חוֹן חִיהר בעוֹחֶהנער דער וועלט חוֹ חִיכוּחֶהנער

כָּתוּב לֵאמֹר כָּל־יְשֵׁבֵי תְבֵלָה וְשִׁכְנֵי

דער ערדע! ווען אמן העכט דח: פֿחִינער חוֹן דען כערגטן

אֶרֶץ כְּנַעַן־נִגְמִים הָאֲרָצִים

ווערדעט חִיהר ע: עהען חונד ווען אמן בֹּחֶען ווירד חוֹן דען שופר

הַתְּרַמֵּי וְכַרְתִּיקָע שׁוֹפָר

ווערדעט חִיהר ע: הֶרען. נחך הייסט ע: ע: ווירד זיין חס טחגע

הַשְּׁמָעוּ: וְנֹאמֵר וְהָיָה בַיּוֹם

דעאזעלכן דח ווירד געבֹּחֶען ווערדן אִיט דעס שופר דעס גֶרֶחֶטן ע: ווערדן קחחען

הַחַיִּים יִתְקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָנֵי

דיח פֿערֶחֶרענען חִיט וְחִנְדע אשור חונד דיח פֿערֶחֶטֶטענען חִיט וְחִנְדע

הָאֲבָדִים בְּאֶרֶץ אֲשׁוּר וְהַנְּדָחִים בְּאֶרֶץ

מִצְרַיִם חוֹ ווערדען זיך בִּיקֶקן פֿחֶר דעס עוֹיגן חוֹן דעס בערגע דעס הייזיגע

מִצְרַיִם וְהַשְּׁתַחֲוִי לַיְי בְּהַזֵּר הַקִּדְשׁ

חוֹן ירושלים. חוֹך הייסט ע: חוֹ גְחֻטֵּט חִיבער חִיהנען ווירד ערטיינען

בִּירוּשָׁלַיִם: וְנֹאמֵר וַיְי עֲלֵיהֶם יִרְאֶה

חוֹ ע: פֿההרט חוֹן וויח בֹּיטן זיין פֿעִיין חונד גְחֻטֵּט דער חוֹחֶטֶטִיגע

וַיִּצֵא כְּבָרֶק חָצוּ וְאֲרָנֵי יְהוָה

חוֹן שופר ווירד ער בֹּחֶען חוֹ לִיעהעט חִינהער חוֹן טִיראען חוֹן אִיטֶחֶךָ.

בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהִזְלֵךְ בְּסַעֲרוֹת תִּימֹן:

גְחֻטֵּט דער העערטֶרען ווירד בעטיטלען זיח. חוֹ חוֹך בעטיטלע

וַיְי צְבָאוֹת יִגֹן עֲלֵיהֶם: כִּן תִּגֹן עַל

דיין פֿחֶך ישראל אִיט דיינעס פֿריעדען.

עִמָּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשִׁלּוּמָךְ:

חונער גחטט חו' גחטט חונרער פֿחטער! באַזע חין דען שופר גרָחטען
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תִקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל
לֹא חונערער פֿרייהייט חונד ערהעבע דח: פֿחניער לֹא פֿער:חאזען
לְחַרְוֵהֵינוּ וְשָׂא נֶגְמָה לְקַבֵּץ
חונרע פֿערטריעבען חו' ברינגע לֹא:חאזען חונרע פֿערטייכטן חוי: דען פֿחֶזקערן
גְּלוֹיֵהֵינוּ וְקָרַב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם
חונד חונערע לֵער:טרייטען פֿער:חאזען פֿחן דעו ענדען דער ערדע
וּנְפוּצוֹרֵהֵינוּ בְּנֶגְמַת מִיְרְכָתִי אֶרֶץ
חו' ברינג חונ: נחך ציין דיינער: טחדט אײט יובעל חו'לחך ירושלים דעס חוי:
וְהֵבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירָךְ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
דינע: הייזגטהו: אײט פֿריידע עוויגער, חו'דחרט וּפֿחֶזקען וויר בערייטען
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׂם גְּעִשׂוֹרָה
פֿחֶז דיר דיר חפפער חונערער פֿערפֿעֿיכטונג וויר בעפֿעהלען חײט
לְפָנֶיךָ אֵת קַרְבָּנוֹת חֻבּוֹתֵינוּ בְּמִצְוֹה
חונ: חין דיינער זעהרע דורך משה דיינען דיענער נחך דעס חוי: פֿרוכע
עֲלֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבָדְךָ מִפִּי
דינר העררליכקייט וויר: הייסט חו' חס טחג חירער פֿריידע חו' חן חירען פֿע:טן
כְּבֹדְךָ כְּאִמּוֹר: וּבִיּוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם
חונד חן חײערען כײחחונדען: חזוט חוהר בחזען אײט טרחהפעטען כײח
וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצָצְרֹת עַל
חײערן גחלחפֿעֿערן חונד כײח דען חפֿעֿערן חײערער פֿריידען
עֲלֵיכֶם וְעַל זְבָחֵי שְׁלָמֵיכֶם
חו': יח ווערדען: יין חײך לוס חונדענקען פֿחֶז חײערעס גחטטע, חײך בן
וְרָזוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לְפָנֵי אֱלֹהֵיכֶם אָנֹכִי
דער עוויגע חײער גחטט. דען דוח חקרוט דוח: טיאזע דע: שופר
יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר
חונד אערקוט (חוין דוח) חרועה חונד כײחחונד גײכט דיר. געזחכט
וּמִצִּיּוֹן תִּרְוַעַה וְאִין דוֹמָה לָךְ: בְּרוּךְ

ייעוט דוח גחטט, דער דת ערהקרט דיוח וטיאוע דער תרועה

אתה יי שומע קול תרועת

ייענו סתקעו ישראל איט ערבחראען.

עמו ישראל ברחמים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם. ותשב את-
העבודה לדביר ביהך ואשי ישראל ותפלתם באהבה
תקבל ברצון ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.
ותחוינה עינינו בשוכך לציון ברחמים. ברוך אתה
יי המחזיר שבינתו לציון:

מודים הרבני:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי
אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל
בשר ויצרנו ויצר בראשית ברכות
והודאות לשמך הגדול ותקדוש
על שהחיותנו וקנימנו בן תמינו
ותקנימנו ותאסוף גליותינו לחצרת
קדשך לשמר חקיך ולעשות רצונך
ולעבדך בלבב שלם על שאנחנו
מודים לך. ברוך אל ההודאות:

מודים אנחנו לך שאתה
הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו
לעולם ועד צור חיינו מגן
ישענו. אתה הוא לדור ודור
גודה לך וגם ספר תהלתך.
על חיינו המסורים ביהך
ועל נשמותינו הפקודות לך

ועל נפיה שבכל יום עמנו ועל
שבכל עת ערב ובקר וצהרים. הטוב
כי לא כלו רחמיך ותמרחם
כי לא תמו חסדיך מעולם קוינו לך:

ועל כלם ותברך ויתרומם שמך
מלבנו תמיד לעולם ועד:
ובתוב לחיים טובים (כל) בני בריהך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך
באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יי
הטוב שמך ולך נארה להודות:

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים
עלינו ועל כל ישראל עמך
ברכנו אבינו בלנו כאחד באור פניך
כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו
תורת חיים ואהבת חסד

וְצַדִּיקָהּ וּבְרָכָהּ וּרְחֻמֵּיהֶם וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְמוֹזֵב בְּעֵינֶיהָ לְבָרֶךְ.
 אֶת־עַמּוּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵרָת וּבְכָל־שַׁעַר בְּשָׁלוֹמֶךָ.
 בְּסִפְּרֵי חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִיָּמָה מְזֻבָּה גְזֻרָה וּנְכֻחָב
 לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמּוּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים מְזֻבִּים
 וְלִשְׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מָרַע וּשְׂפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה וְלִמְקַלְלֵי
 גַּפְשֵׁי תְדוּם וְגַפְשֵׁי כְּעַפְרָה לְכָל תְּהוֹיָה: פֶּתַח לְבִי בְּתוֹרָתֶךָ
 וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף גַּפְשֵׁי וְכָל הַחַוְשִׁים עָלַי רַעַה מְהֵרָה
 הַפֵּר עֲצָתָם וּמְלַקֵּל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׂמִיךָ. עֲשֵׂה
 לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן הַתְּרַתֶּךָ.
 לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ הַיּוֹשִׁיעָה יְמִינֶךָ וְעַנְגֵּי: יְהִיו לְרִצּוֹן
 אֲמָרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יי צוּרֵי וְגֹאֲלֵי: עֲשֵׂה שָׁלוֹם
 בְּמִרְמֵיזוֹ הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן:
 יְהִי רִצּוֹן לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שְׂיִבְנֶה
 בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמְהֵרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

קדיש החקבל, אין כאלהינו, עלינו, קדיש יחוס.

סדר תשליך.

למנחה ככסון לביה"כ ואומרין אשרי, ובל"ג ח"ק, (ובשבת מוסיפין ואני תפלת
 ויוליחין ס"ת וקורין ג' גברי בס' האזינו, ומחזירין ס"ת להיכל ואומרין ח"ק) ומתפללין שבע
 בלחש כמו בערב, והש"ן חוזר התפלה ואומרין ח"מ (ובשבת ח"א ולא ל"ן) ק"ה, עלינו, ק"י.

נחך מנהה סָוֵר וְתִנְנַע כְּחוֹטְעֵר גְּמֻגָּ גְעֵהט אַתָּן מֵן חַיִּינַעַן בְּתָךְ, וּתְ
 פִיטַע וִיטַד, תְּדַעַר מֵן חַיִּינַע וְעֵבַע נְדִיגַע קוּעַוְעַע חוֹנַד וּפְרִיכַט:

מִי־אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂאָה עוֹן וְעַבֵּר עַל־פֶּשַׁע לְשֹׂאֲרֵי
 גַחְלָתוֹ לֹא־תִחַזֵּיק לְעַד אַפּוֹ כִּי־חָפֵץ הַסֵּד הוּא:
 יָשׁוּב יִרְחַמְנוּ יִכְבַּשׁ עוֹנֵתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בְּמִצְלוֹת יָם
 כָּל־חַטָּאתָם: וְכָל־חַטָּאת עִמָּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תִּשְׁלִיךְ
 בְּמַקּוֹם אֲשֶׁר לֹא־יִזְכְּרוּ וְלֹא־יִשְׁקְרוּ וְלֹא־יַעֲלוּ עַל־לֵב
 לְעוֹלָם: תִּתֵּן אֲמֶת לְיַעֲקֹב הַסֵּד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־
 נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִיְמֵי קָדֶם: